

SHUKAN NEW YORK SEIKATSU

Printed in U.S.A.

Member of THE OVERSEAS JAPANESE PRESS ASSOCIATION

週刊JNY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 **NO.862** (週刊) 2022年4月16日土曜日

- NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. **☎** (212) 213-6069
- 71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036



道路や地下鉄が封鎖された事件現場（写真・三浦良一）

ブルックリンのサンセツ
トパークにある地下鉄36丁目駅で11日午前8時33分
発砲事件があり、通勤客など1016人が負傷した。このうち人が銃で撃たれた。現

地下鉄駅で発砲事件

場から逃走した容疑者とされる男はガスマスクとオレンジ色のベストを着用していたという。現場では複数の発炎筒が見つかり駅構内が煙で包まれ、ブルックリン地域の地下鉄が午後まで駅が封鎖されるなど大混乱となつた。警察はテロ事件の可能性を否定。ニコヨーク日本総領事館によると日本人が事件に巻き込まれたという情報はない。

ある「事例より」構成のオブジェクト

スニーツトメントの祭典か、曰 NY て開催され、ターナンチエツクが 6 番街を彩つた。ブンハツタンに民族系パレードが復活。5 月 14 日(土)にはジャパンパレードも開催される。

若葉の 行進

米国ではマスク着用義務などの規制が撤廃されつつあるが、ここに来て思わず感染も出ている。ナンシ！
ペロシ連邦下院議長（82）は延期となつた。追加接種は7日、新型コロナウイルスの検査で陽性と判定され、9日から予定していた日本や台湾などアジア訪問は延期となつた。追加接種（ブースター接種）済みで症状はなく、CDC（米疾病対策センタ）の規定に従い自己隔離に入つた。ペロシ氏は5日と6日にホワイトハウスでのイベントに参加し、バイデン大統領の近くにマスクなしで同席していた。ホワイトハウスによれば、大統領は6日

The image shows a mobile application interface. At the top, a red banner displays the text '\$15 割引適用' (Discount applied). Below the banner, the text '検査 ~' (Check ~) is visible. A large blue button in the center contains the text 'PCR検査センター' (PCR Test Center). To the left of this button, the text 'pcr.com で' (On pcr.com) is displayed. To the right of the button, the address '939 8th Ave, # 504, New York, NY 10019' is shown. At the bottom of the screen, a white bar contains the text '※ 備考欄に NY 在住とご明記下さい' (Please indicate that you reside in NY in the remarks section).



日本ご帰国向け PCR 検査

政府指定の陰性証明を発行

～ 安心で簡単な唾液検査～

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



ジャクソンハイツで快適なコープ暮らし



(写真提供・コーコーハ不動産)

問い合わせは電話914・373・7195、
Eメール fed.matsumoto@corcoran.com 松本さん

写真は、戦後建てられた建物を全面改修した販売物件で、3ルーム1寝室のコープで価格は35万ドルとファーマッタンへの地下鉄もEFMR4本が乗り入れており、7番線にも繋がっているため交通のハブとなっている。住宅街は閑静な緑に囲まれたエリアとレストランや商店街が並ぶ駅前近くで密接なコミュニティを作っている。経済的にも暮らしやすい人気の街だ。

REDAAC
リダック
COMMERCIAL



大きすぎ、小さすぎ、 御社のオフィスの不満を解消します

リダック商業不動産にご相談ください



コロナ禍で中止になつた「NYエンタメの会」が4日、イーストビレッジRESOBXで2年ぶりに開催された。司会はNY在住の俳優松坂龍馬、ゲストスピーカーは主催も務めるタニザーの中澤利彦。講演内容はコロナ禍で仕事の解雇宣告を受けてからこの2年間で挑戦してきたYouTuberやZOOMなどの様々なオンライン活動

コロナ禍で中止になつた「NYエンタメの会」が4日、イーストビレッジRESOBXで2年ぶりに開催された。司会はNY在住の俳優松坂龍馬、ゲストスピーカーは主催も務めるタニザーの中澤利彦。講演内容はコロナ禍で仕事の解雇宣告を受けてからこの2年間で挑戦してきたYouTuberやZOOMなどの様々なオンライン活動

コロナ禍で中止になつた「NYエンタメの会」が4日、イーストビレッジRESOBXで2年ぶりに開催された。司会はNY在住の俳優松坂龍馬、ゲストスピーカーは主催も務めるタニザーの中澤利彦。講演内容はコロナ禍で仕事の解雇宣告を受けてからこの2年間で挑戦してきたYouTuberやZOOMなどの様々なオンライン活動

コロナ禍で中止になつた「NYエンタメの会」が4日、イーストビレッジRESOBXで2年ぶりに開催された。司会はNY在住の俳優松坂龍馬、ゲストスピーカーは主催も務めるタニザーの中澤利彦。講演内容はコロナ禍で仕事の解雇宣告を受けてからこの2年間で挑戦してきたYouTuberやZOOMなどの様々なオンライン活動

日頃の感謝を込めて
ミキハウス
ファミリーセール



Edgewater NJ 07040
でファミリーセールを実施する。約2年ぶりのセールとなる今回は、人気のセレブ地内にあるミキハウス・アメリカは、ニュージャージーのミツワ敷地内にあるミツワマーケットプレイス595 River Rd building C (2F) など、0歳から7歳まで最年少から最年長まで子供用商品を多数用意、最大75%で販売する。
<https://mikihouse-usa.com/>

日系企業と米国の商慣習を熟知したプロによる商業不動産の仲介・コンサルテーション

Relo Redac, Inc. | リダック商業不動産 ☎ 212-355-0011 ✉ commercial@redacinc.com 

文化の基準や価値觀とのズレから起じる言語使用での失敗は“Sociopragmatic failure”と呼ばれ、人間関係にも影響を及ぼすほど大きな問題とされます。これは一例えは米国の日本人を例に取ると、自分や身内が褒められているのに謙遜して「いやいや、うちの子はバカです」などと「否定」ばかりしていると、「あなたはなぜそこまで自分や自分の家族を卑下する? もつとリスペクトを持つべきよ」などと言われてしまします。逆に「米国にいる時は主張をすることが大事」と過信するあまり、必要な前置きや丁寧さを欠いて主張ばかりを強調してしまう人もいます。これらは両方のケースとも“Sociopragmatic failure”とみなされた失敗です。例えば米国でいかに英語 자체が流暢であるうが、その国の

価値観や常識基準に基づく言語行動から外れていること、「言語使用上の失敗」を犯しています。よつて実際に文化や社会基準を習得していらない英語が流暢とは言えないと判断されてしまうのです。

要であると感じます。また、留学前の学生のセミナーなどでは生活などの事務的なことを教えるのが一般的ですが、もつと本質的な内容、特に教育文化やクラスでの発言参加、挙手して先生からの指名をじっと待つよりも、より自主的な発言権の取り方などを教えて訓練するような、現地に基づいた実践的プログラムが必要だと考えます。次回は日本と米国の社会構造の違いを具体的に踏まえて、どうすれば思うような成功が得られるのかを探りたいと思います。(つづく)

一般財団法人ドリーム夜
來い祭りグローバル振興
財団（扇谷ちさと理事長）
が7、9日の両日、マンハ
ッタンで未経験者対象のよ
さこいダンス指導を日本か
らリモートで行つた。参加
者は鳴子の代わりにスプレー
とナイフを手に音をたて
ながら円を描いて動作を学
んだ。参加者からは「面白
かった。日本はクール」な
どの感想があつた。来年は
扇谷さんが本物の鳴子を全
員にプレゼントすると約束
すると皆大喜びだつた。

さて、前回までの「*pragmatic failure*」という「言語使用上の失敗」という現象に当てはめて考えてみましょう。"Pragmatics" という言語の分野を再度説明しますと、文法や発音、リーディング、ライティングといった項目以外で、実際の社会で言語は会話上でどのように使用されているのかという、いわゆる「言語運用」を学ぶものとなります。さらに細く言えば、"pragmatics" は目の前の話や会話をデータに採つて分析するという、実践的な研究分野であります。この「言語運用」において、単なる言語の構造や單語の違いから起こる失敗は "Pragmalinguistic failure" と呼ばれ、これはすぐに修正できるものであり、大きな問題ではありません。しかし、その言語が話されて

アメリカの学校で成功するには？ 新環境での不安と第二言語発達について（5）

意識に言語使用に表れてしまいます。極端な例としては日本人の面接官が現地での面接の時に女性候補者に年齢や既婚かどうかを尋ねたりして、ひんしゆく買うケースがありました。さて、このレベルの失敗は、明らかに「シングルループ学習」段階で止まっています。なぜなら、自国の価値観、基準、そして本人の思い込みなどがそのまま根底にあります。なまづいて行動しているからです。「トリプルループ」が完全にその社会に溶け込んで言語も米国人の価値観と同様に使えるレベルだとすると、せめて必要な時だけでも現地の価値観に合わせられる「セカンドループ」に達しないと、現地社会や学校でうまくやっていくのは困難かもしれません。ですので、例えば英語を最初に学ぶ時にその文脈、考え方や価値観なども

(土), 今年で10回目となる「親子で楽しむファミリーイベント」をインパーソンで開催する。今年はフィードトリップ型イベントとして、午前中はアメリカ自然史博物館で少人数グループの日本語ガイドによるプライベートツアー(協力・JTBルックアメリカツアーアジア)で見学し、夕食はセントラルパークで、日本クラブシェフによる特製弁当でピックを楽しむ。参加料は日本クラブ会員大人70ドル・子ども40ドル、一般大人85ドル(月)までに、下記25ドル。イトへ申しこむこと。サ日。

アメリカの学校で成功するには？

新環境での不安と第二言語発達について(5)

コロンビア大学応用言語学教育博士 高橋純子



異文化コミュニケーション

日本クラブが30日に
ファミリーエベント

An advertisement for KIKU Interiors. On the left, there is a photograph of a round glass-top table with four black, modern-style chairs. To the right of the image, the word 'レンタル' (rental) is written vertically in large, bold, black Japanese characters with a white outline. Below it, the word '家具' (furniture) is also written vertically in large, bold, black Japanese characters with a white outline. At the bottom, the text '詳細はウェブで www.kiku-ny.com' is displayed in a black box, followed by the KIKU logo and contact information.

The logo for Shs Realty, Inc. features the letters 'Shs' in a stylized, blocky font. The 'S' is on the left, the 'h' is in the center, and the 's' is on the right. Below the letters, the words 'REALTY, INC.' are written in a smaller, all-caps, sans-serif font.

不動産のことなら安心して
おまかせください。 お陰様で
売買・賃貸・管理・投資用物件など、
きめ細かいお手伝いをさせていただきます。

卷之三

The image is an advertisement for NYKoshin Furniture. It features a large, stylized Japanese character '家具' (furniture) in the center. To the left of the character is a black circular logo containing the text 'レンタルと販売' (rental and sales). Below the character is the text 'のコーチンへ' (to the Coach). To the left of the main text is a photograph of a light-colored bed with a tufted headboard and a ruffled skirt. At the bottom of the image is a black banner with the text 'TEL: 718-520-0002' and 'www.nykoshin.com'.

**TOTOウォシュレットのご購入は
amazonが絶対お得。**
ご注文前に何なりとご相談下さい。
取り付けは安心確実な
TSU-TECH
津テック
水回りや電気の修理も承ります。
お問い合わせは松田まで
携帯・テキスト **917-678-0297**
info@tsutech.com


SHOEN

REALTY INC



HOUSE For Rent: Harrison, NY

\$7,500/mo

3BR, 3.1BTH

Built in 2021

Central AC

Luxury Townhouse Style

High-end finishes

莊園不動產

NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester Office : 914-921-1616

32 High Street, Rye, New York 10580

Manhattan Office : 212-226-4545

245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : info@shoenrealty.com

www.shoenrealty.com

  

商業用／住宅の賃貸・売買・管理

ユピア

Upia Properties LLC

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com



Daniel
Gale
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

マンハッタンへの通勤も便利!

ロングアイランドでの賃貸・売買

お気軽にご相談ください



生賀 恵美 (Emi Shoga)
 Associate Real Estate Broker
 (o) 516-883-2900 (c) 516-808-8305
emishoga@danielgale.com

An advertisement for Starts New York. On the left, the company logo 'STARTS' is displayed in a large, bold, sans-serif font, with 'STARTS' above a stylized 'S' icon. Below the logo is the text 'スタートスニューヨーク'. The background image shows a modern living room with a large sofa, a glass coffee table, and a black armchair. To the right, large Japanese text reads 'ニューヨークで短期滞在サービスアパート&長期賃貸物件のことならお任せください!' (For short-term stays and long-term rentals in New York, please leave it to us!). Below this, a yellow box contains the text 'ご契約まですべて日本語対応で安心' (All steps from booking to completion are in Japanese, so you can安心 - 'feel assured'). At the bottom, another yellow box contains the text 'お気軽にお問い合わせください!' (Please feel free to contact us!). At the very bottom, there is a line of text in Japanese: '不動産お悩み無料相談室(予約制) 不動産に関するご質問などございましたらお問い合わせは下記のEメールアドレスまで' (Free consultation room for real estate concerns (by appointment only) Please contact us at the following email address for any questions about real estate).

J.ONE不動産

短期物件

ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適！

ご相談・ご案内無料

日系取引先企業140社

NY本社:212-661-1111
NJミツワ支店:201-313-1115
ウェストチェスター支店:914-835-3333
www.jonefudosan.com



皆様に愛され続けて半世紀 古本不動産



業界のパイオニアとして
古本はこれからも皆様に
心のこもったサービスを
提供いたします。

会長兼社長
古本武司

TEL: 212-758-8118
furumoto.com



賃貸 / 売買 / 店舗・オフィスをお探しの方、お気軽にお電話を!

マンハッタン本社 212-758-8118	ニュージャージー店 201-944-1075	ウェストチェスター店 914-472-8100	クイーンズ地区 212-758-8118
--------------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------

スプリングキャンプ

4月20日(水)～4月23日(土)

毎日ウキウキわくわく
日がわりアクティビティ



サマーキャンプ

前期7月5日(月)～7月22日(金)

後期7月25日(月)～8月5日(金)

この夏だけの最高の思い出を



今年はぜひ 新しいかたちの補習校 Altoのキャンプへ



お申し込みはWebサイトから



alto.weekendschool グランドセントラル駅徒歩3分